

PARCOURS DANS L'OMBRE

Troublantes et poétiques, les cinq pièces de *Parcours dans l'ombre* nous entraînent dans un monde sombre où politique et religion riment avec manipulation, amour avec trahison, où l'homme vit un mal-être existentiel et social, un grand désarroi et une profonde tristesse. Et lorsqu'il se tourne vers des idées qui pourraient le guider, on ne peut savoir si elles le libéreront ou causeront son malheur. « Quelle est la solution ? » demande l'un des protagonistes. Serait-elle simplement la prise de conscience de cette impasse ? Et, pour ceux qui en ont le talent, sa traduction en mots et en images, sa mise en scène ? C'est ce que fait ici, avec une grande maîtrise, Nagah Abdelnour. Réinterrogeant les récits bibliques, il plonge ses personnages dans un labyrinthe de questionnements métaphysiques et de remises en question. L'au-delà de la mort où ils se trouvent attirés sera-t-il obscurité ou lumière ?

Nagah ABDELNOUR, poète et dramaturge égyptien, est né en 1972 en Haute-Égypte. Diplômé en littérature (université de Sohag), il a reçu le prix « al-Charjah » pour son théâtre et le prix « Dubaï pour la culture » pour sa poésie. En abordant le domaine sensible du religieux, il s'est parfois heurté à la censure.

Marguerite GAVILLET MATAR a enseigné à l'université de Genève. Elle publie, aux Éditions L'Harmattan, La femme à la fiole, traduction de Imra'at al-Qârûrah de Selim Matar. Et chez Actes Sud, La guerre de la chamelle, traduction d'un manuscrit de la geste de Zir Sâlim.

Illustration de couverture par Prawny, Pixabay CC0-Domaine public.

ISBN : 978-2-343-13048-4

13 €



Nagah ABDELNOUR

PARCOURS DANS L'OMBRE

401



Théâtre des 5 continents

Nagah ABDELNOUR

PARCOURS DANS L'OMBRE

Cinq pièces de théâtre

traduites de l'arabe par Marguerite Gavillet Matar



L'Harmattan